

## Tablet by the Master regarding the Martyrdom of the Báb

Provisional Translation by Adib Masumian and Joshua Hall

|  |  |
|--|--|
| <p style="text-align: center;"><b>He is the All-Glorious</b></p> <p>O ‘Alí-Akbar!</p> <p>The Day of the Martyrdom of the Most Exalted One is come—may My spirit be a sacrifice for His hallowed blood!</p> <p>This is the Day when the Sun of Truth was eclipsed by the clouds of divine solicitude!</p> <p>This is the Day when that Shining Moon set beneath the horizon of the world!</p> <p>This is the Day when that pure and precious Form fell upon the dust and weltered in His blood!</p> <p>This is the Day when that Breast—innocent of rancor and like unto a stainless mirror—was pierced by innumerable bullets!</p> <p>This is the Day when that Lamp Divine was broken free of His mortal glass!</p> <p>This is the Day when the cry of the Concourse on High is raised aloud!</p> <p>This is the Day when the denizens of the heavenly kingdom, with tearful eyes and</p> | <p style="text-align: center;">هُوَ الْأَبْهَى</p> <p>يا حضرتِ علی قبلِ اکبر، یومِ<br/>شهادتِ حضرتِ اعلی روحی<br/>لِدِمِهِ المَطَّهرِ فداست. الیوم<br/>یومیست که آفتابِ حقیقت در<br/>پسِ سحابِ عنایت رفت. امروز<br/>روزیست که آن مه تابان اقول<br/>نمود. امروز روزیست که آن<br/>تنِ نازنینِ پاک در خاک و خون<br/>غلطید. امروز روزیست که آن<br/>سینه بی‌کینه چون آئینه از<br/>هزار رصاص مُشَبَّک شد.<br/>امروز روزیست که آن سراجِ<br/>الهی از زجاجِ جسمانی انفکاک<br/>نمود. امروز روزیست که ناله<br/>ملاءِ اعلی بلند است. امروز</p> |
|--|--|

hearts aflame, are wailing in grief and  
lamentation!

روزیست که اهلِ ملکوت با  
چشمی گریان و قلبی سوزان در  
فریاد و فغانند.